

A 1020 Sensor Art. 1835

SLO Navodila za uporabo
Set za samodejno zalivanje

GARDENA Set za samodejno zalivanje

A 1020 Sensor

Dobrodošli v vrtu GARDENA...



Prosimo vas, da pred pričetkom uporabe naprave, ta navodila natančno preberete in jih upoštevate. Uporabite ta navodila, da se spoznate z delovanjem in varno uporabo GARDENA Seta za samodejno zalivanje.



Iz varnostnih razlogov odsvetujemo uporabo Seta za samodejno namakanje osebam mlajšim od 16 let ter tistim, ki navodil niso prebrali ali pa jih niso razumeli.

→ Prosimo hranite ta navodila na varnem mestu.

Vsebina:

1. Področje uporabe GARDENA Seta za samodejno zalivanje ..	2
2. Navodila za varno delo	2
3. Načini delovanja	3
4. Priprava na uporabo	4
5. Delovanje	7
6. Shranjevanje	9
7. Vzdrževanje	10
8. Motnje	11
9. Dodatna oprema	12
10. Tehnični podatki	13
11. Servis / Garancija	14

1. Področje uporabe GARDENA Seta za samodejno zalivanje

Namen

GARDENA Set za samodejno zalivanje vsebuje časomerilec in senzor za vlažnost tal. Namenjen je izključno za zasebno rabo v vaši hiši, vrtu in rastlinjaku, za nadzor zalivalnikov in namakalnih sistemov upoštevajoč vlažnost tal.

POZOR!



Seta za samodejno namakanje v nobenem slučaju ne smete uporabljati v industrijske namene, za pretakanje kamikalij, tekočin za prehrano ter vnetljivih ali eksplozivnih tekočin.

2. Navodila za varno delo

Baterije:

Za časomer vedno uporabljajte 1 x 9 V alkalno baterijo tip IEC 6LR61, za senzor za vlažnost tal pa 2 x 1,5 V (alkalno) baterijo tip IEC LR 14.

Po daljšem obdobju neuporabe, je za pravilno delovanje Časomer / Senzorja, potrebna zamenjava baterij.

Najbolje je baterije zamenjati z novimi enkrat letno, ob začetku sezone zalivanja.

Namestitev:

Pozor!

Set za samodejno namakanje morate obvezno namestiti zunaj, nikoli v zaprtih prostorih.

Časomer morate priključiti na pipo vertikalno, z adapterjem zgoraj, da bi preprečili vdor vode v prostor z baterijo.

Za pravilno delovanje časomera je potrebna minimalen pretok vode 20 l/h.

Npr.: za nadzor Micro-Drip sistema z 10 x 2-litrskih kaplalnikov.

Temperatura vode ne sme presegati 40 stopinj C.

→ Uporabljajte samo čisto sladko vodo!

Najvišji dovoljeni pritisk v vodovodni napeljavi: 12 barov.

Nikoli ne vlecite za cev, ki je priključena na časomer!

Programiranje:

→ Časomer programirajte ob zaprti vodovodni pipi. S tem se izognete da bi se zmočili ob ročnem preklapljanju (man. On / Off).

Krmilni del snemite in tako lahko programirate stran od priključenega časomera.

Senzor za vlažnost tal:

Senzor je opremljen z varnostnim stikalom.

V primeru, da je poškodovan priključni kabel ali je prazna baterija, časomer ne dobi signala od senzorja. Če je namakanje kontrolirano s pomočjo senzorja (☀️, ☔️, ☁️) se v tem primeru vključi program za nujne primere: namakanje vsakih 24 ur, s trajanjem max. 30 minut.

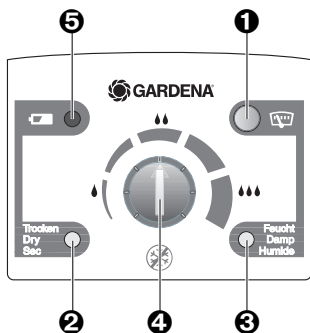
Če je namakanje kontrolirano s pomočjo časovnega intervala, namakanje poteka brez pomoči senzorja.

Širjenje vlage po dežju ali namakanju potrebuje nekaj časa. V najslabšem primeru se zgodi, da se istočasno namaka in dežuje, dokler ni dosežena vlažnost tal, ki prekine namakanja.

3. Navodila za varno delo

Senzor za vlago tal meri vlažnost tal pri koreninah rastlin. Z uporabo GARDENA senzorja za vlažnost tal, se upošteva stopnja vlažnosti, ki je potrebna za namakanje. Senzor samodejno meri vlažnost tal vsakih 10 minut in pošilja podatke časomeru.

Kontrolna plošča Senzorja za vlažnost tal:

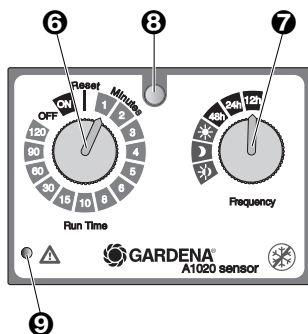


- 1 Prikazni gumb:** aktivira prikaz zadnje izmerjene stopnje vlažnosti.
- 2 „Dry“ lučka:** prikazuje, da je izmerjena stopnja – suho, v primerjavi z nastavljenno stopnjo na stikalu **4**.
- 3 „Damp“ lučka:** prikazuje, da je izmerjena stopnja – vlažno, v primerjavi z nastavljenno stopnjo na stikalu **4**.
- 4 Stikalo:** Nastavitev nivoja vlažnosti tal za katerega se naj namaka.
- 5 Baterija:** Če utripa lučka baterija, je potrebno zamenjati baterijo.

Če je baterija v senzorju vlažnosti prazna in ni zamenjana, bo priključeni časomer deloval po nastavljenem programu.

→ Menjava baterij (glej **7. Vzdrževanje** „Menjava baterij v Senzorju za vlažnost tal“).

Kontrolna plošča Časomera:



- 6 Run time gumb:** Nastavitev trajanja zalivanja.
- 7 Frequency gumb:** Nastavitev pogostosti namakanja.
- 8 Svetlobni senzor:** Prepoznavanje dan / noč.
- 9 Lučka za napake:** Javlja, da je baterija skoraj prazna ali da senzor za vlažnost tal ni priključen oz. ni pravilno priključen.

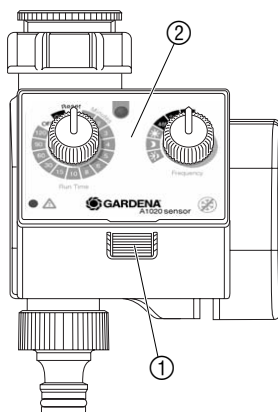
Če je baterija skoraj prazna se program več ne aktivira. Ventila ni mogoče odpreti ročno.

→ Menjava baterije (glej **7. Vzdrževanje** „Menjava baterije v časomeru“).

4. Priprava na uporabo

Namestite baterijo v časomer:

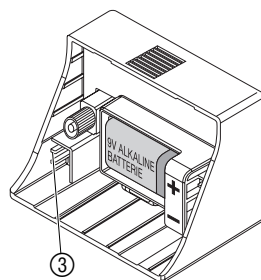
Priključitev kabla senzora za vlažnost tal:



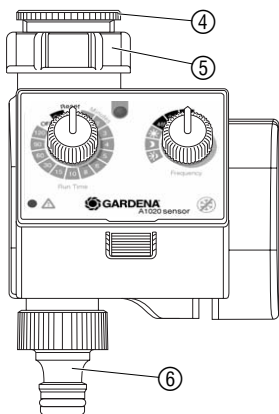
Namestite baterijo v časomer:

→ Za namestitev baterije prosimo glejte **7. Vzdrževanje** „Menjava baterije v časomeru“).

1. Pritisnite gumb ① in odstranite krmilni del ② s časomera.
2. Vtaknite kratki kabel senzora v vtičnico za senzor ③.
3. Vstavite krmilni del ② nazaj v ohišje časomera.



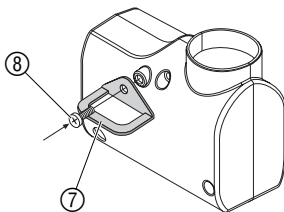
Priključitev časomera na pipo:



Časomer ima matico z 33,3 mm (G1") navojem za priključitev na pipo. Priloženi adapter ④ omogoča priključitev na navoj 26,5 mm (G3/4").

1. Za pipe z 26,5 mm (G3/4") navojem: najprej privijte adapter ④ na pipo z roko (ne uporabljajte orodja).
2. Privijte matico ⑤ časomera na navoj pipe z roko (ne uporabljajte orodja).
3. Privijte nastavek za pipo ⑥ na časomer.

Spona proti kraji (dodatna oprema):



Časomer zaščitite proti kraji s spono, ki jo lahko naročite na GARDENA servisu (**številka artikla 1815-00.791.00**).

→ Privijte spono ⑦ z vijakom ⑧ na hrbtno stran časomera.

Ko jarem privijete, vijaka ni mogoče več odviti. Uporabite ga lahko za pritrditev verige.

Namestite baterijo v senzor:

Določitev pravilne postavitve za senzor vlažnosti tal:

Senzor za vlažnost tal:

→ Za namestitev baterij prosimo glejte **7. Vzdrževanje** „Menjava baterij v senzorju za vlažnost tal“).

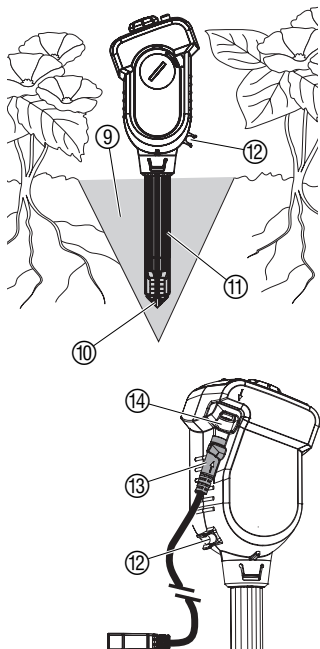
Pravilna postavev:

Senzor mora biti postavljen v območju, ki se namaka in je izpostavljeno enekim klimatskim pogojem, kot rastline (sonce, veter, dež, itd.).

Neppravilna postavev:

Senzor za vlažnost tal ne sme biti prekrit z rastlinami. Potrebno se je izogniti senčnemu področju. V izogib napačnemu delovanju, ne postavite senzorja na mesto, kjer bi se lahko zadrževala voda.

„Posaditev“ senzorja
za vlažnost tal:



POZOR!

Senzor bo meril pravilno samo, če je tipalo senzorja obdano z zemljo z vseh strani. Tipalo ne sme biti ujeto v zračni mehur v zemlji.

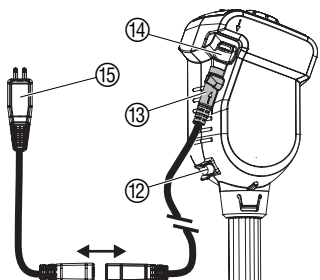
1. V tla ⑨ izkopljite luknjo v obliki lijaka najmanj 12 cm globoko.
2. Zdrobite izkopano zemljo ⑨ in izločite morebitno kamenje.
3. Če je zemlja suha, jo namočite.
4. Vrnite zdrobljeno zemljo ⑨ v izkopano luknjo, brez pritiskanja.
5. Potopite tipalo senzorja ⑩ v vodo (filc mora biti moker).
6. Priključite kabel senzorja (dolgi) ⑬ v vtičnico senzorja ⑭ (ob nakup je priključen).
7. Vtaknite senzor za vlažnost do zgornjega roba senzorja ⑪ v zdrobljeno zemljo ⑨.
Tipalo senzorja ⑩ mora biti z vseh strani obdano z mokro zemljo.
8. Rahlo pritisnite zemljo ⑨ okrog senzorja ⑪.
Senzor ne sme stati ohlapno.
9. Zemljo koli senzorja zalijte s cca. 1 litrom vode.
Ovisno od vrste tal lahko traja tudi nekaj ur, da bo senzor izmeril dejansko vlažnost.

**GARDENA
Micro-Drip-Systema:**

Da bi pravilno izmerili dobavljeno količino vode v GARDENA Micro-Drip-System, mora biti kapljalnik nastavljen neposredno nad senzorjem.

→ Nastavite razdelilno cev 4,6 mm (3/16") s kapljalnikom v nosilec kapljalnika ⑫ na senzorju za vlažnost tal.

**Povezovanje priključnega
kabela:**

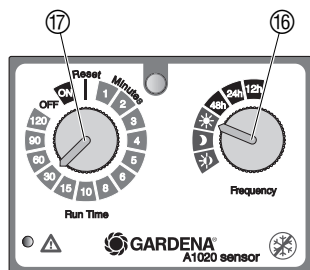


1. Položite kabel senzorja ⑬ v / na tla tako, da ga je varen pred poškodbami. Kabel je treba položiti v zemljo v peščeno posteljo, da ga ne poškodujejo kamni.
2. Priključite kabel-kratki ⑮ h kablu senzorja ⑬ (ob nakup je priključen).

Če kabel senzorja ni dovolj dolg, ga lahko podaljšate z GARDENA podaljševalnim kablom **Art. 1186** (do 105 m).

5. Delovanje

Nastavitev programa zalivanja:



Časomer:

Krmilni del lahko snamemo, tako, da je možno programiranje stran od priključenega časomera (glej. **4. Priprava na uporabo „Povezovanje priključnega kabla“**).

Program deluje samo, če senzor vlažnosti javlja „suho“ in je krmilni del pravilno priključen. Če senzor vlažnosti javlja „mokro“, ko program deluje, se namakanje ustavi.

Namakanje krmiljeno s pomočjo senzorja za vlažnost tal:

1. Obrnite gumb za pogostost namakanja ⑯ na željeni cikel (npr. ☀ dan).

Dan ☀	Namakanje podnevi, ko senzor javi „suho“
Noč ☾	Namakanje ponoči, ko senzor javi „suho“
Dan & noč ☀☾	Namakanje kadarkoli senzor javlja „suho“

2. Obrnite Run time gumb ⑰ na željeno dolžino namakanja (npr.: 30 minut).
Namakanje se prične po nastavljenem programu zalivanja.

Če namakanje kontrolira senzor za vlažnost tal, se namakanje po vsakem delovanju prekine za 2 uri (tako, da se nivo vlažnosti tal poravnava).

Primer:

Namakalni cikel = ☀ dan
Trajanje namakanja = 30 minut

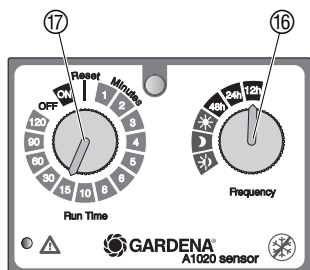
Namakanje se prične podnevi, ko senzor vlažnosti tal javi »suho« in se ustavi v odvisnosti od vlažnosti tal, ampak ne dalj, kot je nastavljen čas (v tem primeru 30 min).

Časovno kontrolirano namakanje:

1. Obrnite gumb za pogostost namakanja ⑯ na željeni cikel (npr. 12 ur).

12h	Namakanje vsakih 12 ur
24h	Namakanje vsak dan
48h	Namakanje vsake 2 dni

2. Obrnite Run time gumb ⑰ na Reset, da nastavite začetek namakanja (ura ob nastavitvi).
3. Obrnite Run time gumb ⑰ na željeno dolžino namakanja (npr.: 15 minut).



Namakanje se prične v odvisnosti od ure nastavitve.

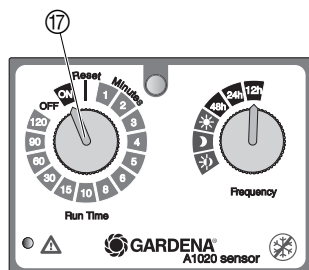
Primer:

Namakalni cikel = 12 ur,
Trajanje namakanja = 15 minut.

Namakanje se aktivira vsakih 12 ur (šteto od tega trenutka), ko senzor vlažnosti tal javi „suho“, ampak ne dalje, kot je nastavljen čas zalivanja (v tem primeru 15 min) ali se ustavi v odvisnosti od vlažnosti tal.

Run time gumb ⑰ lahko uporabite tudi za spremembo dolžine zalivanja obstoječega programa. Če je novo nastavljen čas zalivanja krajši od obstoječega nastavljenega časa zalivanja, se namakanje ustavi v naslednji minuti.

Ročno odpiranje / zapiranje:



Reset:

Ventil lahko ročno odprete ali zaprete v vsakem trenutku. Tudi programsko voden odprt ventil lahko predčasno zaprete.

Ročno odpiranje ventila:

→ Obrnite gumb Run Time ⑰ na **ON**.
Ventil se samodejno odpre in zapre po 30 minutah.

Ročno zapiranje ventila:

→ Obrnite gumb Run Time ⑰ na **OFF**.
Ventil se zapre.

Če je gumb Run Time ⑰ postavljen na Reset, se notranja kontrolna ura časomera postavi v začetni položaj in se nastavi 2 urna prekinitev.

Senzor vlažnosti tal:

Zahteve rastlin po vodi so odvisne od veliko dejavnikov: npr.: vrste rastlin, zemlje, sonca, vetra. Za določitev primerne preklopne točke na senzorju vlažnosti, je potrebno opazovati namakanje približno 1 do 2 tedna in jo spreminjati po potrebi. Če je vlažnost tal presegla nastavljeno preklopno točko, se program časomera predčasno zaključi ali pa ne prične z naslednjim programom.

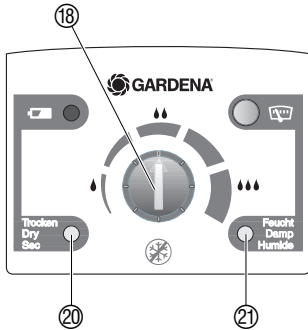
Tovarniška nastavitve preklopnega stikala:

Ob dobavi je preklopno stikalo nastavljeno na sredinski položaj, ki je primeren za normalno do ilovnato zemljo.

Za peščeno zemljo nastavite preklopno stikalo ⑱ malo **v desno** (bolj vlažno).

Za zemljo za lončnice nastavite preklopno stikalo ⑱ malo **v levo** (bolj suho).

Nastavitev preklopne točke senzorja vlažnosti tal:



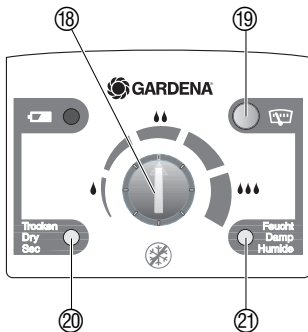
Zvišanje ravni vlažnosti tal:

→ Če izgleda zemlja presuha za uporabo (za tip zemlje ali rastlinsko vrsto), obrnite (npr. s kovancem) preklopno stikalo 18 v desno (**Damp** – vlažno).

Znižanje ravni vlažnosti tal:

→ Če izgleda zemlja prevlažna za uporabo (za tip zemlje ali rastlinsko vrsto), obrnite (npr. s kovancem) preklopno stikalo 18 v levo (**Dry** – suho).

Prikaz vlažnosti tal:



S senzorjem vlažnosti tal je v vsakem trenutku mogoče preveriti vlažnost tal. Ko senzor vlažnosti tal kaže „Damp“ – vlažno 21, se namakanje ne vključi.

→ Pritisnite na prikazni gumb 19.

Zadnje izmerjena vlažnosti je 1 minuto prikazana na ustrezni lučki („Dry“ – suho ali „Damp“ – vlažno).

V eni minuti, kolikor je prikazana izmerjena vlažnost, s premikanjem preklopnega stikala, najdete ustrezno preklopno točko. Lučka se spremeni iz „Dry“ – suho v „Damp“ – vlažno ali obratno. Če se lučka ne spreminja, so tla ali zelo suha ali zelo vlažna.

Uporaba:

Da bi ohranili konstantno vlažnost zemlje, je potrebno namakati v kratkih ciklih in kratek čas. To velja še posebej za cvetlične posode, ki jih je potrebno namakati manj kot 5 minut.

6. Skladiščenje

Skladiščenje / pozimi:



Skladiščite nedostopno otrokom.

1. Odstranite baterije iz senzorja za vlažnost tal in časomera.
2. Časomer in senzor vlažnosti tal skladiščite v suhem in pred mrazom varnem prostoru.

Odstranjevanje smeti:

(RL2002/96/EU)

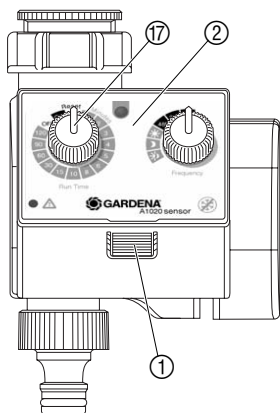


Naprave in baterij se ne sme odstraniti v običajne gospodinjne smeti, ampak jih je treba strokovno odstraniti.

Naprave ne zavrzite med gospodinjne odpadke, odstranjena mora biti strokovno.

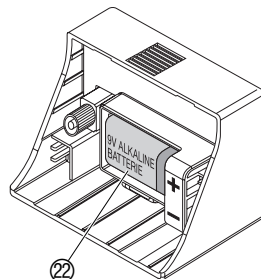
7. Vzdrževanje

Menjava baterije časomera:



Za časomer vedno uporabljajte 1 x 9V alkalno baterijo tip IEC 6LR61.

1. Pritisnite gumb za odpiranje ① in odstranite krmilno ento ②.
2. Vstavite baterijo ② v ležišče. **Pazite na pravilno polariteto (+/-).**
3. Ponovno priključite kontrolno ento ②.

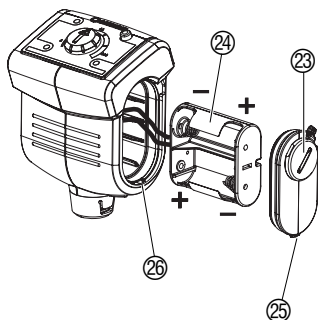


Test nove baterije:

1. Odprite ventil na pipi.
2. Obrnite Run-Time gumb ①7 na **ON**.
Ventil se odpre.
3. Obrnite Run-Time gumb ①7 na **OFF**.
Ventil se zapre.

Da bi preprečili izlitje vode, zagotovite primerno odvajanje vode na časomeru (povežite s cevjo, spodaj postavite vedro, itd.).

Menjava baterij senzorja vlažnosti tal:



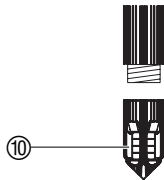
1. Pokrov baterij ②3 sprostite z odvijanjem s kovancem (ali velikim izvijačem) v smeri urinega kazalca.
2. Odstranite pokrov baterij ②3 (uporabite izvijač, če je potrebno).
3. Odstranite nosilec baterij ②4 in vstavite 2 bateriji (okrogle 1,5 V alkalne tip IEC LR14). **Pazite na pravilno polariteto (+/-).**
4. Vstavite nosilec baterij ②4 v senzor vlažnosti tal. Pazite, da kablji niso stisnjeni.
5. Zatiči ②5 pokrova baterij ②3 vstavite v utor ②6 in pokrov ②3 pritisnite navzdol. Pazite na pravilno lego O-tesnila.
6. Pokrov baterij ②3 privijte s kovancem (ali velikim izvijačem) z vrtenjem v obratni smeri urinega kazalca.

Čiščenje krmilnih entot:

Krmilne entote je potrebno čistiti, če so umazane z zemljo (to velja še posebej za svetlobni senzor).

Opomba: Ne uporabljajte trdih predmetov ali agresivnih čistil za čiščenje kompleta!

Čiščenje / menjava senzorskega tipala:



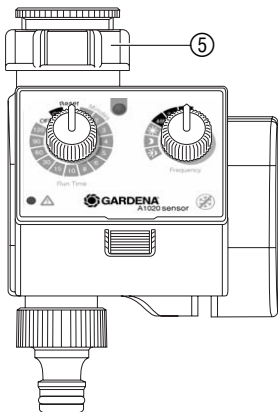
Vsakokrat ko premestite senzor vlažnosti tal je potrebno očistiti / zamenjati tipalo senzorja. Filc na tipalu ne sme priti v stik z maščobo.

→ Očistite tipalo senzorja ⑩ s čisto vodo.

Če je filc uničen, lahko naročite tipalo senzorja pri GARDENA servisu.

→ Odvijte tipalo senzorja ⑩ in privijte novega.

Čiščenje filtra trdih delcev:



Redno kontrolirajte filter trdih delcev in ga po potrebi očistite.

1. Odvijte manšeto ⑤ časomera s pipe (ne uporabljajte orodja).
2. Odstranite filter in ga očistite.
3. Privijte manšeto ⑤ časomera na pipo (ne uporabljajte orodja).

8. Odprava napak

Napaka	Morebiten vzrok	Odprava napake
Ročno zalivanje ni možno	Pipa je zaprta.	→ Odprite pipo.
	Baterija časomera je izčrpana / nepravilno vstavljena / vstavljena je napačna baterija.	→ Nadomestite baterijo časomera / vstavite jo pravilno / uporabite alkalno baterijo.
Zalivanje ni vklopljeno, čeprav je zemlja suha	Senzor v zemlji je potopljen.	→ Premestite senzor vlažnosti tal na primeren prostor (glej 4. Priprava na uporabo „Določitev pravilne postavitve za senzor vlažnosti tal“).
	Preklopno stikalo preveč na levo na „Dry“ - suho.	→ Preklopno stikalo obrnite proti desni.
	Baterija časomera je izčrpana / nepravilno vstavljena / vstavljena je napačna baterija.	→ Nadomestite baterijo časomera / vstavite jo pravilno / uporabite alkalno baterijo.
	Dve urna prekinitve namakanja po pričetku nadzora namakanja s senzorjem vlažnosti tal.	→ Podaljšajte čas namakanja tako da je namakanje potrebno vsaki 2 uri.

Napaka	Morebiten vzrok	Odprava napake
Zalivanje ni vklopljeno, čeprav je zemlja suha	Ventil je zaprt ročno.	→ Obrnite gumb Run-Time na dolžina trajanja zalivanja.
	Krmilna enota ni bila pravilno vstavljena.	→ Vstavite krmilno enoto pravilno.
Zalivanje je vklopljeno, čeprav je zemlja vlažna	Senzor vlažnosti tal ni postavljen na področje, ki se namaka.	→ Postavite senzor za vlažnost tal na področje, ki se namaka.
	Preklopno stikalo preveč na desno na „Damp“ – vlažno.	→ Preklopno stikalo obrnite proti levi.
	Poškodovan ali zrahljan priključni kabel.	→ Preverite kabel in spoje.
	Tipalo senzorja je ujeto v zračni mehur.	→ Odstranite zračni mehur (4. Priprava na uporabo „Posaditev“ senzorja za vlažnost tal).
Komplet za samodejno namakanje se ne zapre	Minimalen pretok je manjši od 20 l/h.	→ Priključite več kapljalnikov.
Prikaz Battery na senzorju vlažnosti tal utripa	Baterija senzorja je izčrpana / nepravilno vstavljena / vstavljena je napačna baterija.	→ Nadomestite baterijo senzorja / vstavite jo pravilno / uporabite alkalno baterijo.
	Pokvarjen senzor vlažnosti tal.	→ Kontaktirajte GARDENA servis.
Prikaz Error na časomeru utripa	Baterija senzorja je izčrpana / nepravilno vstavljena / vstavljena je napačna baterija.	→ Nadomestite baterijo senzorja / vstavite jo pravilno / uporabite alkalno baterijo.
	Baterija senzorja je prazna.	→ Nadomestite baterijo senzorja.
	Poškodovan kabel senzorja vlažnosti tal.	→ Nadomestite kabel senzorja.
	Poškodovan senzorski kabel.	→ Preveri senzorski kabel in spoje.



V zvezi z morebitnimi drugimi težavami, se obrnite na servisno službo GARDENA. Posebej opozarjamo, da v skladu z zakonom o jamstvu za izdelke, ne jamčimo za škodo, ki bi nastala zaradi naših izdelkov, če je to škodo povzročilo nestrokovno popravilo ali če pri delni zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni GARDENA deli ali deli, katerih uporabo nismo dali svojega pristanka. Podobno velja tudi za dopolnilne dele in za dodatno opremo.

9. Dodatna oprema

GARDENA odaljševalni kabel (dolžina 10 metrov)	Za podaljšanje senzorskega kabla do 105 metrov.	art. 1186
GARDENA tipalo senzorja s filcem	Za menjavo poškodovanega tipala senzorja.	Dobavljivo na GARDENA servisu.

10. Tehnični podatki

A 1020 Sensor (Art. 1835)

Časomer

Min./max. delovni tlak:	0,5 bara / 12 barov
Minimalni pretok:	20 l/h
Max. temperatura vode:	40 stopinj C
Temperatura delovnega okolja:	5 – 60 stopinj C
Programsko nadzorovano trajanje zalivanja:	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 15, 30, 60, 90, 120 minut
Svetlobno nadzorovani namakalni cikli:	Dnevni, nočni, trajni
Programsko nadzorovani namakalni cikli:	Vsakah 12 ur, vsakah 24 ur, vsakah 48 ur
Baterija:	1 x tip IEC 6LR61 (9 V alkalna 500 mAH)
Življenjska doba baterije:	Približno 1 leto (alkalna baterija)

Senzor vlažnosti tal

Senzorski kabel:	5 m
Priključni kabel:	20 cm
Temperatura delovnega okolja:	5 – 60 stopinj C
Baterije:	2 x okrogla tip IEC LR14 (1,5 V alkalna 7,8 Ah)
Življenjska doba baterij:	Približno 1 leto (alkalna baterija)

11. Servisiranje

Popravila v garancijski dobi

Za popravila v garancijski dobi uveljavljate garancijo s potrjenim garancijskem listom. Priporočamo, da serviserju predložite tudi izvorni račun.

Pri prijavi okvare navedite naslednje podatke:

- tip, model in šifro (art.št.) aparata;
- kratek opis okvare;
- točen naslov s telefonsko številko.

Osnovne podatke o aparatu najdete na garancijskem listu ali na napisni tablici, ki je pritrjena na aparat. Garancija ne velja za mehansko poškodovane dele aparata.

Popravila izven garancije

Tudi, če vam je garancija že potekla, nas vseeno pokličite. Vgrajujemo originalne rezervne dele.

Čas zagotovljenega servisiranja

Čas zagotovljenega servisiranja (to je doba, v kateri zagotavljamo servis, pribor in nadomestne dele) je 7 let ter se prične šteti z dnem nakupa izdelka.

V primeru spremembe modela aparata zagotavljamo nadomestne dele 5 let.

Naslov servisa

GARDENA d.o.o. · Brodišče 15 · 1236 Trzin
tel. 01 580 93 32
tel. 01 580 93 00

Garancijska izjava

Izjavljamo:

- da bo proizvod v garancijskem roku pravilno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in tehničnim navodilom;
- da bomo na vašo zahtevo, če bo sporočena v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomankljivosti na proizvodu, zaradi katerih ta ne deluje pravilno, v roku, ki ne bo daljši od 45 dni od dneva prijave okvare. Proizvod, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila se vam bo podaljšal garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem prodaje na drobno, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom (ime in sedež podjetja, ki je proizvod prodalo na drobno, pečat, datum prodaje in podpis prodajalca).

Garancijski rok je 24 mesecev, garancijski list obvezno izpolniti ob nakupu.

Garancija preneha v naslednjih primerih:

- neupoštevanje navodil za uporabo;
- popravila proizvoda, ki ga je opravila nepoblaščen oseba;
- vgraditve neoriginalnih sestavnih delov proizvoda;
- malomarnega ravnanja s proizvodom;
- poškodbe, nastale zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca oziroma tretje osebe.

SLO Jamstvo za proizvode

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjam za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

SLO Izjava o skladnosti s pravili EU

Podpisano podjetje, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smeric EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.


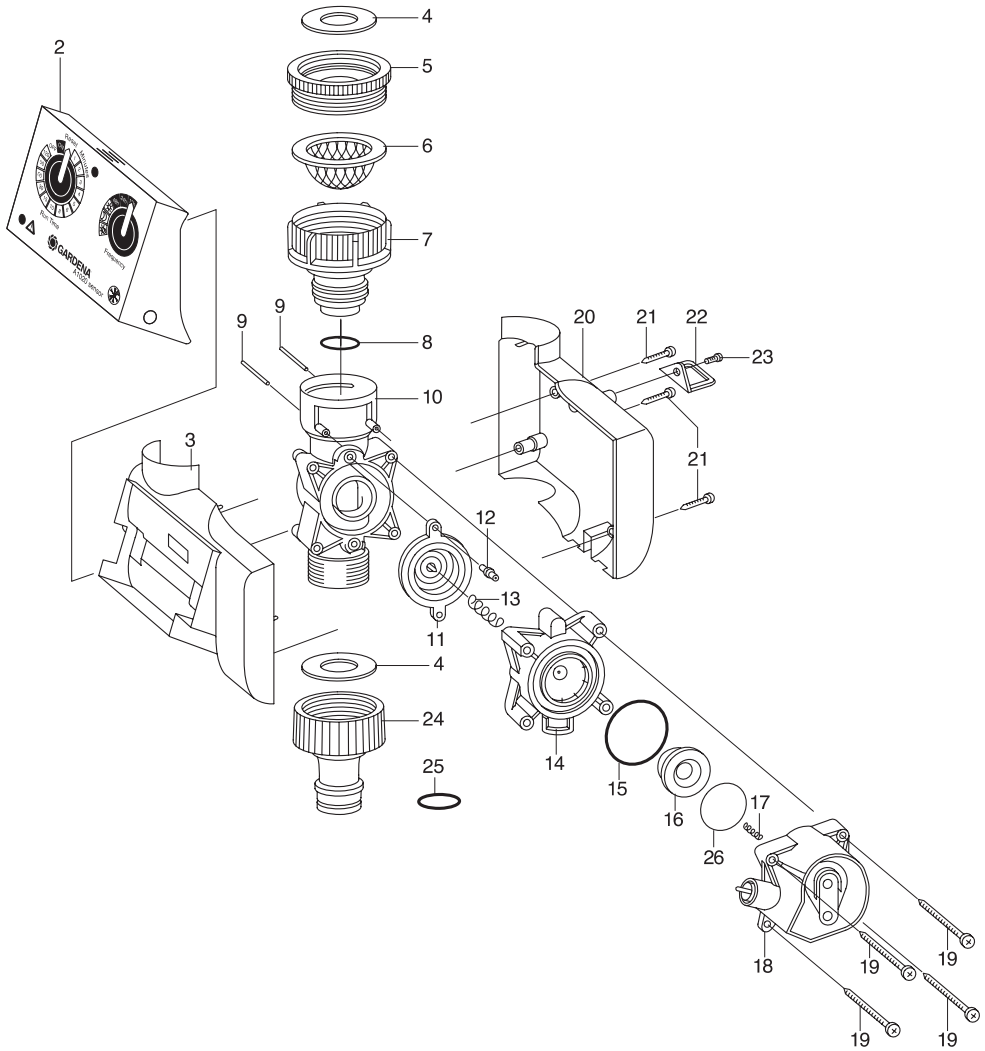
Oznaka naprave:	Set za samodejno zalivanje		
Tip:	A 1020 Sensor	Št. art.:	1835
Smernice EU:	89/336/EC		
Harmonisierete EN	EN 55014-1:09/02 EN 55014-2:08/02		
Leto namestitve oznake CE:	2006		
	 Peter Lameli Vodja tehničnega oddelka		
Ulm, 01.08.2006			

Bild Nr. Picture No.	Ersatzteil-Nr. Spare Part No.	Bezeichnung	Description	Désignation
Art.-Nr. 1835		Bewässerungs- automat A 1020	Watertimer A 1020	Programmateu r d'arrosage A 1020
2	1835-00.610.00 #	Steuerteil 24 h, vollst.	Control component 24 h, cpl.	Boite de commande 24h, cpl.
3	1815-00.600.23	Gehäuse, links	Case, left	Carter, gauche
4	1121-00.000.01	Flachdichtung 25,1 x 3	Washer 25, 1 x 3	Joint plat 25,1 x 3
5 + 4	924-00.600.00	Adapter 1" - 3/4"	Adapter 1" - 3/4"	Adaptateur 1" - 3/4"
6	1815-00.614.00	Feinfilter 1"	Fine filter 1"	Filtre 1"
6 - 10	1815-00.706.00	Ventilkörper, vollst.	Valve body, cpl.	Corps de soupape, cpl.
6 - 21/3	1815-00.742.00	Hydraulikteil, vollst.	Hydraulic part cpl.	Pièce hydraulique, cpl.
7	1210-00.600.61	Anschlusschülse, vollst.	Connecting bush, cpl.	Douille de raccord, cpl.
8	964-00.505.04	O-Ring 18,4 x 2,7	O-Ring 18,4 x 2,7	Joint torique 18,4 x 2,7
11	1815-00.617.00	Membrane, vollst.	Diaphragm, cpl.	Membrane, cpl.
12	1815-00.610.27	Steuerdüse	Control nozzle	Buse de commande
13	1169-00.600.39	Druckfeder, groß	Pressure spring, large	Ressort de pression, grand
14 + 12	1815-00.743.00	Ventildeckel, vollst.	Valve cap, cpl.	Couvercle de soupape, cpl.
15	1672-00.600.11	O-Ring 24 x 2	O-Ring 24 x 2	Joint torique 24 x 2
16	1174-00.617.00	Magnetplatte, vollst.	Magnetic plate, cpl.	Clapet magnétique, cpl.
17	1174-00.610.11	Druckfeder, klein	Pressure spring, small	Ressort de pression, petit
6 - 19	1815-00.707.00	El.Magnet + Hydraulikteil	Electro-magnet + hydraulic part	Electro-aimant + pièce hydraulique
20	1825-00.600.01	Gehäuse, rechts	Case, right	Carter, droite
21	1174-00.610.07	Blechsraube 3,5 x 25-F-H	Screw 3,5 x 25-F-H	Vis à tôle 3,5 x 25-F-H
22 + 23	1815-00.791.00	Diebstahlsicherung, kpl.	Anti-theft device, cpl.	Antivol, cpl.
23	1174-00.600.13	Einwegsraube B4, 2 x 19	Screw B4, 2 x 19	Vis à voie unique B4, 2 x 19
24 / 25 / 4	901-00.100.00	Hahnstück 3/4"	Tap connector 3/4"	Nez de robinet 3/4"
25	900-00.101.06	O-Ring System 10,5 x 2,7	O-Ring System 10,5 x 2,7	Joint torique Système 10,5 x 2,7
26	1815-00.610.38	Mylarfolie 50, rund	Mylar foil 50, round	Feuille mylar 50, rond



Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Service Center
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
 Calle Colonia Japonesa s/n
 (1625) Loma Verde
 Escobar, Buenos Aires
 Phone: (+54) 34 88 49 40 40
 info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
 50-70 Stanley Drive
 Somerton, Victoria, 3062
 Phone: (+61) 1800 658 276
 spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
 Österreich Ges.m.b.H.
 Stettnerweg 11-15
 2100 Korneuburg
 Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
 kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
 Sterrebeekstraat 163
 1930 Zaventem
 Phone: (+32) 2 7 20 92 12
 Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
 Importação Ltda.
 Rua Américo Brasiliense,
 2414 - Chácara Sto Antonio
 São Paulo - SP - Brasil -
 CEP 04715-005
 Phone: (+55) 11 5181-0909
 eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
 2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
 Sofia 1404
 Phone: (+359) 2 958 18 21
 office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 9330
 info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
 Cassillas 272
 Centro de Cassillas
 Santiago de Chile
 Phone: (+56) 2 20 10 708
 garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
 Euroberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis - San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
 Stanciceva 79
 10419 Vukovina
 Phone: (+385) 1 622 777 0
 gardena@klis-trigovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
 P.O. Box 7098
 74, Digeni Akritra Ave.
 1641 Nicosia
 Phone: (+357) 22 75 47 62
 condom@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
 Řípská 20a, č.p. 1153
 627 00 Brno
 Phone: (+420) 800 100 425
 gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
 Salgsafdeling Danmark
 Box 9003
 S-200 39 Malmö
 info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
 Martinkyläntie 52
 01720 Vantaa

France

GARDENA
 PARIS NORD 2
 69, rue de la Belle Etoile
 BP 57080
 ROISSY EN FRANCE
 95948 ROISSY CDG CEDEX
 Tél. (+33) 0826 101 455
 service.consommateurs@
 gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
 27-28 Brenkley Way
 Blezard Business Park
 Seaton Burn
 Newcastle upon Tyne
 NE13 6DS
 info@gardena.co.uk

Greece

Agrokrip
 Psomadopoulos S.A.
 Ifaistou 33A
 Industrial Area Koropi
 194 00 Athens Greece
 V.A.T. EL093474846
 Phone: (+30) 210 166 20 225
 service@agrokrip.gr

Hungary

GARDENA
 Magyarországi Kft.
 Késmárk utca 22
 1158 Budapest
 Phone: (+36) 80 20 40 33
 gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
 Tunguhalsi 1
 110 Reykjavik
 ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
 Hardware Limited
 Long Mile Road
 Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
 Via Donizetti 22
 20020 Lainate (Mi)
 Phone: (+39) 02.93.94.71
 info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01
 api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
 Postbus 50176
 1305 AD ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 00
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 Sta. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200, Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
 Building 2, 118 Savill Drive
 Mangere, Auckland
 Phone: (+64) 0800 22 00 88
 spare.parts@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
 Salgskontor Norge
 Karihaugveien 89
 1086 Oslo
 info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
 Szymanów 9 d
 05-532 Baniocza
 Phone: (+48) 22 727 56 90
 gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
 Recta da Granja do Marquês
 Edif. GARDENA Algueirão
 2725-596 Mem Martins
 Phone: (+351) 21 922 85 30
 info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
 Soseaua Odaii 117-123,
 Sector 1,
 București, RO 013603
 Phone: (+40) 21 352 76 03
 madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
 123007, г. Москва
 Хорошевское шоссе, д. 32А
 Тел.: (+7) 495 647 25 10
 info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
 Panónska cesta 17
 851 04 Bratislava
 Phone: (+421) 263 453 722
 info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
 Brodišče 15
 1236 Trzin
 Phone: (+386) 1 580 93 32
 servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
 South Africa (Pty.) Ltd.
 P.O. Box 11534
 Vorna Valley 1686
 Phone: (+27) 11 315 02 23
 sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
 C/ Basauri, nº 6
 La Florida
 28023 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
 Försäljningskontor Sverige
 Box 9003
 200 39 Malmö
 info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
 Bitzberg 1
 1814 Bachenbülach
 Phone: (+41) 848 800 464
 info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
 Mümessillik A.Ş. Sanayi
 Çad. Adil Sokak No. 1
 Kartal - İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTEST JSC
 4 Petropavlivska Street
 Petropavlivska
 Borschahivka Town
 Kyivo Svyatoslyn Region
 08130, Ukraine
 Phone: (+380) 44 459 57 03
 upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
 3085 Shawnee Drive
 Winchester, VA 22604
 Phone: (+1) 540 722-9080
 service_us@melnor.com

1835-38.960.01/0407
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com